

# evolution®

www.evolutionpowertools.com

**RAGE<sup>3</sup>DB**

Original Instructions



EN

ES

FR

 **EVOLUTION®**

EN

ES

**FRANÇAIS**  
Traduction D'original

FR

**TABLE DES MATIÈRES\***

|  |           |
|--|-----------|
| English  | Page 02   |
| Español  | Página 38 |
| Français                                       | Page 76   |
| <b>SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE</b>            | 79        |
| Présentation                                   | 80        |
| Garantir                                       | 80        |
| Vibration                                      | 81        |
| Utilisation prévue de cet outil électrique     | 81        |
| Interdiction d'utiliser cet outil électrique   | 82        |
| <b>MESURES DE SÉCURITÉ</b>                     | 82        |
| Sécurité électrique                            | 82        |
| Généraux pour les outils Consignes de sécurité | 83        |
| Conseils de santé                              | 85        |
| Consignes de sécurité spécifiques              | 85        |
| Équipement de protection individuelle (EPI)    | 85        |
| Operation Safe                                 | 85        |
| Conseils de sécurité additionnelle             | 86        |
| <b>MISE EN ROUTE</b>                           | 87        |
| Déballage                                      | 87        |
| Accessoires supplémentaires                    | 87        |
| Présentation de la machine                     | 87        |
| Montage et préparation                         | 91        |
| Mode d'emploi                                  | 96        |
| L'utilisation d'accessoires supplémentaires    | 107       |
| <b>ENTRETIEN</b>                               | 111       |
| Entretien et nettoyage                         | 111       |
| Protection de l'environnement                  | 111       |
| Déclaration CE de conformité en                | 112       |

\* Ce manuel est rédigé en anglais britannique.

**CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE**

Moteur UK (230V ~ 50/60 Hz)

Moteur UK (110V ~ 50/60 Hz)

Moteur USA (120V ~ 50 Hz)

Vitesse à vide

Poids

**CAPACITÉS DE COUPE**

Mild Steel Plate (Max Thickness)

Mild Steel Box Section (Max Wall Thickness)

0° Mitre / 0° Bevel Cut

45° Mitre / 45° Biseau Couper

45° Mitre / 0° Biseau Couper

0° Mitre / 45° Biseau Couper

**LAME DIMENSIONS**

Diamètre

Diamètre d'alésage

Nombre de dents

Vitesse maximale

Épaisseur

**LASER**

Laser class

Source laser

Puissance du laser

Longueur d'onde

**BRUIT ET VIBRATIONS DONNÉES**

Sound Pressure Level

Sound Power Level

Vibration Level

**RAGE 3/8"**
**255mm (10") DOUBLE BISEAU TCT  
MULTIPURPOSE SCIES À ANGLES**
**MÉTRIQUE**
**IMPÉRIAL**

2000 W

9 A

1600 W

15 A

1800 W

15 A

2500 min<sup>-1</sup>

2500 rpm

N: 19,6 kg / G: 21 kg

N: 43 lb / G: 46 lb

6 mm

1/4"

3 mm

1/8"

320 x 80 mm

12-1/2 x 3-1/8"

225 x 40 mm

8-55/64 x 1-9/16"

225 x 80 mm

8-55/64 x 1-9/16"

320 x 40 mm

12-1/2 x 1-9/16"

255 mm

10"

25,4 mm

1"

28

28

2750 min<sup>-1</sup>

2750 rpm

2,0 mm

1/8"

Class 2

Laser Diode

1 Max mW

650 nm

90 dB (A) K = 3 dB(A)

103 dB (A) K = 3 dB(A)

3,463 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

EN

ES

FR

## IMPORTANT

**S'il vous plaît lire les instructions de fonctionnement et de sécurité attentivement et complètement. Pour votre propre sécurité, si vous êtes incertain à propos de n'importe quel aspect de l'utilisation de cet équipement s'il vous plaît accéder à la ligne d'assistance technique concerné, dont le nombre peut être trouvé sur le site Evolution Power Tools. Nous exploitons plusieurs lignes d'assistance téléphonique au long de notre organisation mondiale, mais l'aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.**

### WEB

[www.evolutionpowertools.com/register](http://www.evolutionpowertools.com/register)

### EMAIL

[info@evolutionpowertools.com](mailto:info@evolutionpowertools.com)

**Félicitations pour votre achat d'une machine Power Tools Evolution. S'il vous plaît remplir «en ligne» enregistrement de votre produit comme expliqué dans la brochure A4 garantie d'inscription en ligne fournis avec l'appareil. Vous pouvez également scanner le code QR trouvé sur le dépliant A4 avec un téléphone intelligent. Cela vous permettra de valider la période de garantie de votre machine via le site Evolutions en entrant vos coordonnées et ainsi assurer un service rapide si jamais nécessaire. Nous vous remercions sincèrement de choisir un produit Evolution Power Tools.**

## GARANTIE LIMITÉE EVOLUTION

Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des améliorations et des modifications à la conception du produit sans préavis. S'il vous plaît se référer à la notice d'enregistrement de la garantie et / ou l'emballage pour plus de détails sur les termes et conditions de la garantie.

Evolution Power Tools sera, dans la période de garantie, et à partir de la date d'achat originale, réparer ou remplacer tout produit reconnu défectueux dans les matériaux ou de fabrication. Cette garantie est nulle si l'outil retournées a été utilisé au-delà des recommandations contenues dans le manuel d'instructions ou si l'appareil a été endommagé par accident, négligence ou une mauvaise utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux machines et / ou des composants qui ont été altérés, modifiés ou modifié de quelque manière, ou soumis à une utilisation au-delà des capacités et spécifications recommandées. Les composants électriques sont soumis aux garanties fabricants respectifs. Tous les produits défectueux retournés doivent être retournés franco de port pour Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de réparer ou de le remplacer par un élément identique ou équivalent. Il n'y a pas de garantie - écrite ou verbale - pour les accessoires consommables tels que (liste non exhaustive ci-dessous) lames, fraises, forets, ciseaux ou des palettes etc En aucun cas, Evolution Power Tools peut être tenu responsable des pertes ou dommages résultant directement ou indirectement de l'utilisation de nos marchandises ou de toute autre cause. Evolution Power Tools n'est pas responsable des frais engagés sur ces biens ou les dommages indirects. Aucun agent, employé ou agent de Evolution Power Tools est autorisé à présenter des observations orales de remise en forme ou de renoncer à l'une des conditions précédentes de la vente et n'est nullement lié par Evolution Power Tools.

Les questions relatives à cette garantie limitée doivent être envoyées au siège social de l'entreprise, ou composez le numéro assistance approprié.

### VIBRATIONS

**ATTENTION : Lors de l'utilisation de cet outil, l'utilisateur peut être soumis à de forts niveaux de vibrations transmises par les mains et par les bras. Il est**

**possible que l'utilisateur développe un syndrome de Raynaud. Cet état est susceptible de réduire la sensibilité des mains à la température et de créer des engourdissements. Les utilisateurs réguliers et sur de longues périodes de cet outil doivent contrôler l'état de leurs mains et de leurs doigts régulièrement. En cas d'apparition de tels symptômes, consultez immédiatement un médecin.**

- La mesure et l'évaluation de l'exposition humaine aux vibrations transmises par les mains est donnée par les documents de référence suivants : **BS EN ISO 5349-1:2001 et BS EN ISO 5349-2:2002**
- De nombreux facteurs peuvent influencer le niveau réel de vibrations pendant l'utilisation tel que l'état des surfaces usinées, l'orientation et le type ou l'état de l'outil utilisé. Ces facteurs doivent être évalués avant utilisation et de bonnes pratiques de travail doivent être adoptées à chaque fois que possible. Une bonne gestion des facteurs suivants peut aider à réduire les effets des vibrations.

#### Manutention

- Utilisez l'outil avec précaution en le laissant effectuer le travail.
- Evitez d'utiliser trop de force sur l'un quelconque des contrôles de l'outil.

#### Surface usinée

- Prenez en considération la surface du matériau : son état, sa densité, sa force et sa rigidité.
- Prenez en considération la sécurité, la stabilité et l'orientation de l'outil.

**Note :** Tous ou certains des symboles suivants sont susceptibles d'apparaître dans le manuel ou sur le produit.

| Symbol  | Description  |
|---|--|
| V   | Volt   |
| A   | Ampère   |
| Hz  | Hertz  |
| Min <sup>-1</sup> (RPM)   | Régime   |
| ~   | Courant alternatif                                     |
| n <sub>0</sub>  | Vitesse de rotation à vide                             |
|    | Porter des lunettes de protection                      |
|    | Porter une protection auditive                         |
|    | Ne pas toucher !<br>Eloigner les mains.                |
|    | Porter un masque antipoussière                         |
| CE  | Certification CE                                       |
|    | Élimination des appareils électriques et électroniques |
|    | Lire les instructions de service                       |
|   | Avertissement  |
|  | Avertissement laser                                    |
|  | Protection double isolation                            |
|  | CSA certification                                      |

## ETIQUETTES & SYMBOLES

**ATTENTION :** N'utilisez pas cet outil si les étiquettes de signalisation et/ou d'instructions manquent ou sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour recevoir des étiquettes de remplacement.

## UTILISATION NORMALE DE CET OUTIL ELECTRIQUE

**ATTENTION :** Cet outil est une scie à onglet coulissante, conçue pour une utilisation avec des lames Evolution multi usages. N'utilisez que des lames conçues pour cet outil et/ou des accessoires recommandés spécifiquement par Evolution Power Tools Ltd.

### Équipé d'une lame appropriée, cet outil peut être utilisé pour couper :

Bois

Dérivés du bois (MDF, panneaux de particules, contreplaqué, latté, panneaux durs, etc)

Aluminium

Acier doux (6mm Ø)

**Note :** Le bois contenant des clous non galvanisés ou des vis peuvent être coupés sans danger, mais avec précaution.

## UTILISATION PROHIBEE DE CET OUTIL

**ATTENTION :** Cet outil est une scie à onglet coulissante qui ne doit être utilisée qu'à cet effet. Il ne doit être modifié en aucune façon ni utilisé pour entraîner un autre outil ou un accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent manuel d'instruction.

**ATTENTION :** Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, y compris les enfants, ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil, à moins qu'ils n'aient été formés et qu'ils soient supervisés quant à l'utilisation sécurisée de l'outil par une personne responsable de leur sécurité et compétente en la matière.

## UTILISATION EXTERIEURE

**ATTENTION :** Dans le cas où cet outil serait utilisé en extérieur et pour votre protection, il ne doit pas être exposé à la pluie ni utilisé dans un environnement humide. Ne placez pas l'outil

sur une surface humide. Utilisez si possible un établi propre et sec. Pour une protection supplémentaire, utilisez un disjoncteur différentiel qui coupera l'alimentation si la fuite vers la terre dépasse 30mA pour 30ms. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel avant d'utiliser cet outil.

Si une rallonge est nécessaire, elle doit être d'un modèle adapté pour une utilisation extérieure et marquée comme telle. Les instructions des fabricants doivent être respectées lors de l'utilisation d'une rallonge.

## INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE POUR LES OUTILS ELECTRIQUES

(Ces instructions générales de sécurité pour outils électriques sont celles décrites dans les documents **BS EN 60745-1:2009** & **EN 61029-1:2009**)

**ATTENTION :** Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions de sécurité peut avoir pour conséquence une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Gardez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité pour pouvoir vous y reporter.

Le terme «Outil électrique» mentionné dans les avertissements concerne vos outils branchés sur secteur (câblés) ou fonctionnant sur piles (non câblés).

### 1) Avertissements de sécurité générale [Sécurité de la zone de travail]

- **Travaillez dans un espace de travail propre et bien éclairé.** Les zones de travail encombrées ou sombres attirent les accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique dans un environnement explosif tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques sont susceptibles de créer des étincelles qui peuvent enflammer la poussières ou les fumées.

- **Eloignez les enfants et les spectateurs lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) Avertissements de sécurité générale [Sécurité électrique]

- **Les fiches électriques doivent correspondre aux prises murales.** Ne modifiez jamais la fiche en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils mis à la terre. Des fiches non modifiées sur des prises correspondantes minimisent les risques de décharge électrique.
- **Évitez de toucher les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne maltraitez pas le câble électrique.** N'utilisez jamais le câble électrique pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Eloignez le câble des sources de chaleur, des graisses, des bords tranchants et des parties mobiles. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation extérieure diminue le risque de décharge électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide, si cela est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

## 3) Avertissements de sécurité générale [Sécurité personnelle].

- **Restez éveillé, regardez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué

ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut être la cause de blessures graves.

- **Utilisez des équipements de protection individuelle.** Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection personnelle tel qu'un masque anti poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé dans les bonnes conditions réduit les risques de blessures.
- **Évitez les démarrages intempestifs.** Assurez-vous que l'interrupteur est bien sur la position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à une batterie, et avant de soulever ou de transporter l'outil. Le fait de porter l'outil avec un doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position marche est susceptible de provoquer des accidents.
- **Retirez toutes les clés et clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une clé de réglage fixée à une partie mobile d'un outil électrique peut être la cause de blessures.
- **Ne vous penchez pas trop.** Gardez une bonne position des pieds et un bon équilibre à tout moment. Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- **Portez des vêtements adaptés.** Ne portez pas de vêtements lâches ni de bijoux. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des parties mobiles. Les vêtements lâches, les bijoux et les cheveux longs peuvent être pris dans les parties mobiles.
- **Si des équipements sont fournis pour le branchement de systèmes d'extraction et de ramassage des poussières, faites en sorte qu'ils soient branchés et utilisés correctement.** L'utilisation de collecteurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

EN

ES

FR

#### 4) Avertissements de sécurité générale [Utilisation et soin de l'outil électrique].

- **Ne forcez pas l'outil électrique.** Utilisez l'outil électrique adapté à votre utilisation. L'outil électrique adapté fera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité à la puissance pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume ou ne l'éteint pas.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé au niveau de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'outil électrique du secteur ou de la batterie avant d'effectuer un réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'un démarrage intempestif de l'outil.
- **Rangez les outils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces outils de les utiliser.** Les outils électriques sont des outils dangereux entre les mains d'utilisateurs non avertis.
- **Prenez soin de vos outils électriques.** Vérifiez les alignements des parties mobiles, le fait qu'elles ne soient pas cassées et toute autre situation qui pourrait en altérer l'utilisation. En cas de dégâts, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe propres et bien aiguisés.** Des outils de coupe bien entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se tordre et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les éléments de l'outil en respectant ces instructions d'utilisation et en prenant en considération les conditions de travail ainsi que le travail à effectuer.** Le fait d'utiliser un outil électrique dans un cadre pour lequel il n'a pas été conçu pourrait avoir pour conséquence une situation dangereuse.

#### 5) Avertissements de sécurité générale [Entretien]

- **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié et n'utilisez que des pièces identiques aux pièces d'origine.** Ceci garantira que l'outil électrique est correctement entretenu.

### CONSEIL CONCERNANT LA SANTE

**ATTENTION :** Si vous suspectez que la peinture présente sur les surfaces des murs de votre maison contient du plomb, demandez l'avis d'un professionnel. Les peintures à base de plomb ne doivent être retirées que par un professionnel et vous ne devez pas essayer de les retirer vous-mêmes. Une fois la poussière déposée sur les surfaces, un contact entre les mains et la bouche peut résulter en une ingestion de plomb. Une exposition au plomb, même à faible taux, peut être la cause de dommages irréversibles au cerveau et au système nerveux. Les enfants en bas âge et les enfants à naître y sont particulièrement sensibles.

**ATTENTION :** Certains bois et types de bois, surtout le MDF, sont susceptibles de produire des poussières dangereuses pour la santé. Nous vous recommandons de porter un masque homologué avec des filtres remplaçables lorsque vous utilisez cet outil, en plus de l'extracteur de poussières.

### CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA SCIE À ONGLET

Les instructions de sécurité ci-dessous concernant les scies à onglet sont en accord avec les normes définies par **EN61029-2-9:2009**.

### SÉCURITÉ DE LA LAME

**ATTENTION :** Les lames de scies circulaires sont dangereuses. Elles peuvent être la cause de blessures graves ou d'amputations. Tenez toujours vos doigts et vos mains à plus de 150mm de la lame. Ne tentez jamais de retirer une pièce sciée avant que la tête de coupe soit en position

haute, la protection fermée et la lame totalement arrêtée. N'utilisez que des lames recommandées par le fabricant, décrites dans ce manuel et qui répondent aux normes de sécurité **EN 847-1**. N'utilisez pas de lames abimées ou déformées. Elles pourraient se briser et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Si l'insertion de table est abimée ou usée, elle doit être remplacée par un équipement identique, disponible chez le fabricant selon les indications décrites dans ce manuel.

### **EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)**

Un casque de protection auditive doit être porté pour réduire les risques de dégradation de l'ouïe. Des lunettes de protection doivent être portées pour éviter les risques potentiels de perte de la vue suite à une projection de copeaux.

Un masque protecteur de la respiration est également recommandé étant donné que certains bois et types de bois, plus particulièrement le MDF, sont susceptibles de produire des poussières dangereuses pour la santé. Nous vous recommandons d'utiliser un masque homologué équipé de filtres remplaçables lorsque vous utilisez cet outil, en plus de l'extracteur de poussières.

Vous devez porter des gants lorsque vous manipulez les lames ou des matériaux rugueux. Nous vous recommandons de mettre les lames dans un cache, si possible, lorsque vous les transportez. Il n'est pas recommandé de porter des gants lorsque vous utilisez la scie.

### **SÉCURITÉ D'UTILISATION**

Assurez-vous toujours que vous utilisez une lame adaptée au matériau que vous voulez couper. N'utilisez pas la scie à onglet pour couper des matériaux autres que ceux indiqués dans ce manuel.

Lorsque vous transportez la scie à onglet, assurez-vous que la tête de coupe est dans la position basse à 90° (dans le cas d'une scie coulissante, assurez-vous également que les glissoires sont bien bloqués). Soulevez l'outil en prenant les bords extérieurs de la base des deux mains (dans le cas d'une scie coulissante, transportez-la par les deux poignées). Ne soulevez ou ne transportez jamais l'outil en le tenant par sa protection ni par aucune de ses pièces mobiles.

Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de la protection et du moteur en vous assurant que rien n'est endommagé et que toutes les parties mobiles fonctionnent correctement et sans heurts. Faites en sorte que l'établi et que le sol de la zone de travail restent propres, libres de tout débris, y compris sciures, copeaux ou chutes. Assurez-vous toujours que la vitesse indiquée sur la lame est au moins égale à la vitesse de charge indiquée sur la scie. Une lame de scie d'une vitesse inférieure à la vitesse de charge de la scie ne doit être utilisée en aucune circonstance.

Lors de l'utilisation d'une entretoise ou d'anneaux réducteurs, ceux-ci doivent correspondre à l'utilisation prévue et aux recommandations du fabricant.

Si la scie à onglet est équipée d'un laser, le laser ne doit pas être remplacé par un laser d'un type différent. Si le laser ne fonctionne pas, il doit être réparé ou remplacé par le fabricant ou par son distributeur agréé. La lame de la scie ne doit être remplacée que dans les conditions indiquées dans ce manuel.

Ne tentez jamais de retirer les chutes ou les morceaux de bois de la pièce à usiner avant que la tête de coupe ne soit en position haute, la protection complètement fermée et la lame totalement à l'arrêt.

EN

ES

FR

## RÉALISEZ LES COUPES CORRECTEMENT ET EN TOUTE SÉCURITÉ

A chaque fois que possible, fixez la pièce à usiner à la table de sciage en utilisant une pince.

Assurez-vous toujours que la scie est en position stable.

En cas de besoin, la scie peut être montée sur une base en bois ou sur un établi ou fixée à une table de sciage selon les indications décrites dans ce manuel.

Les longues pièces à usiner doivent être soutenues sur les tréteaux fournis ou sur des tréteaux supplémentaires appropriés.

**ATTENTION :** l'utilisation d'une scie à onglet peut provoquer la projection d'objets vers vos yeux, ce qui pourrait provoquer des blessures graves. Avant de commencer à utiliser votre outil électrique, assurez-vous que vous portez bien des lunettes de protection équipées de protections latérales ou un casque complet si nécessaire.

**ATTENTION :** Si des pièces de la scie sont manquantes, n'utilisez pas votre scie à onglet avant de les avoir remplacées. Le fait d'utiliser une scie avec des pièces manquantes peut provoquer des blessures graves.

## CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ POUR LE TRANSPORT DE VOTRE SCIE À ONGLET

### Conseils de sécurité

- Bien que de taille réduite, cette scie à onglet est lourde. Afin de réduire le risque de lésion dorsale, faites-vous aider par une personne compétente à chaque fois que vous soulevez la scie.
- Afin de réduire le risque de lésion dorsale, tenez l'outil près de votre corps en le soulevant. Pliez les genoux afin de pouvoir soulever l'outil avec vos jambes plutôt que votre dos. Soulevez l'outil en le tenant par les côtés de la base de l'outil.

- Ne transportez jamais la scie en la tenant par le câble d'alimentation. Le fait de transporter la scie par le câble d'alimentation pourrait endommager l'isolation du câble ou ses connexions et être la cause d'électrocutions ou d'incendies.
- Avant de déplacer la scie, fixez les vis de l'onglet et du biseau ainsi que la clé de fixation du chariot pour éviter tout mouvement intempestif.
- Bloquez la tête de coupe en position basse. Assurez-vous que la goupille de blocage de la tête de coupe est totalement engagée.

**ATTENTION :** N'utilisez pas la protection de lame comme point de levage. Le câble d'alimentation doit être débranché du secteur avant tout déplacement de l'outil.

- Bloquez la tête de coupe en position basse avec sa goupille.
- Desserrez la vis de blocage d'angle de la scie. Tournez le tableau vers l'un de ses réglages maximum.
- Bloquez le tableau en position avec la vis de blocage
- Utilisez les deux poignées de transport découpées de chaque côté de la base de l'outil pour transporter l'outil.

Positionnez la scie sur une surface de travail stable et vérifiez la scie avec attention. Vérifiez tout particulièrement le fonctionnement de tous les équipements de sécurité de l'outil avant de l'utiliser.

## DEMARRAGE - DEBALLAGE

**Attention :** Ce colis contient des objets coupants. Faites attention lors du déballage. Cet outil peut faire appel à deux personnes pour être soulevé, assemblé ou transporté. Retirez l'outil et les accessoires fournis dans le colis.

Vérifiez soigneusement que l'outil est en bon état et vérifiez l'état de tous les accessoires listés dans ce manuel. Vérifiez également qu'ils sont tous bien présents. Si un ou plusieurs éléments sont manquants, l'outil et ses accessoires doivent être renvoyés au fournisseur dans leur carton d'origine. Ne jetez pas le carton, gardez-le à l'abri pendant toute la période de garantie. Jetez le carton en respectant l'environnement. Recyclez si possible. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique vides pour éviter les risques d'asphyxie.

### ÉLÉMENTS FOURNIS

| Description                                   | Quantité |
|---|----------|
| Manuel d'utilisation                          | 1        |
| Pince de retenue                              | 1        |
| Clé hexagonale de 5mm<br>(Changement de lame) | 1        |
| Lame multitâches                              | 1        |

### ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

En plus des éléments standards fournis avec cet outil, d'autres accessoires sont disponibles pour améliorer ses performances, y compris :

| Description  | Part N°                       |
|--|-------------------------------|
| Lames spécialisées<br>(n'utilisez que des lames<br>Evolution avec cet outil) | Spécifique au<br>type de lame |
| Sac à récupération<br>de poussières  | EV3DBS202                     |
| Tréteaux   | EV3DBS76                      |
| Butée<br>(Coupes répétitives)  | EV3DBSM3                      |

Les accessoires supplémentaires et les informations concernant leur utilisation et le type d'accessoires adaptés à votre outil peuvent être obtenus en contactant votre distributeur (ou Evolution Power Tools).

EN

ES

FR

## OUVERTURE ET LEVAGE DE LA TÊTE DE COUPE

**WARNING:** To avoid serious injury, **NEVER** perform the unlocking or locking procedure unless the saw is **OFF** and the blade stopped.

### Pour libérer la tête de coupe de sa position basse :

- Appuyez doucement sur la poignée de coupe.
- Baissez la goupille de la tête de coupe (Image A) et laissez la tête de coupe se relever en position haute (**Étape 1 & 2**)
- La tête de coupe se relève automatiquement dès qu'elle est libérée de sa position basse (**Étape 3**)
- Elle se bloque automatiquement en position haute.

### Si la libération est difficile :

- Secouez doucement la tête de coupe de haut en bas.
- Tournez en même temps la goupille dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-la vers l'extérieur.

Fig. A



## VUE D'ENSEMBLE DE LA DOUBLE SCIE À ONGLET



**1.** INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

**2.** GACHETTE DE BLOCAGE DE PROTECTION DE LAME

**3.** POIGNÉE DE COUPE

**4.** SAC DE RÉCUPÉRATION DE POUSSIÈRES  
(Accessoire en option)

**5.** DESSUS DE TABLEAU

**6.** TABLE PIVOTANTE

**7.** PROTECTION DE LAME INFÉRIEURE

**8.** PROTECTION DE LAME SUPÉRIEURE

**9.** LAME

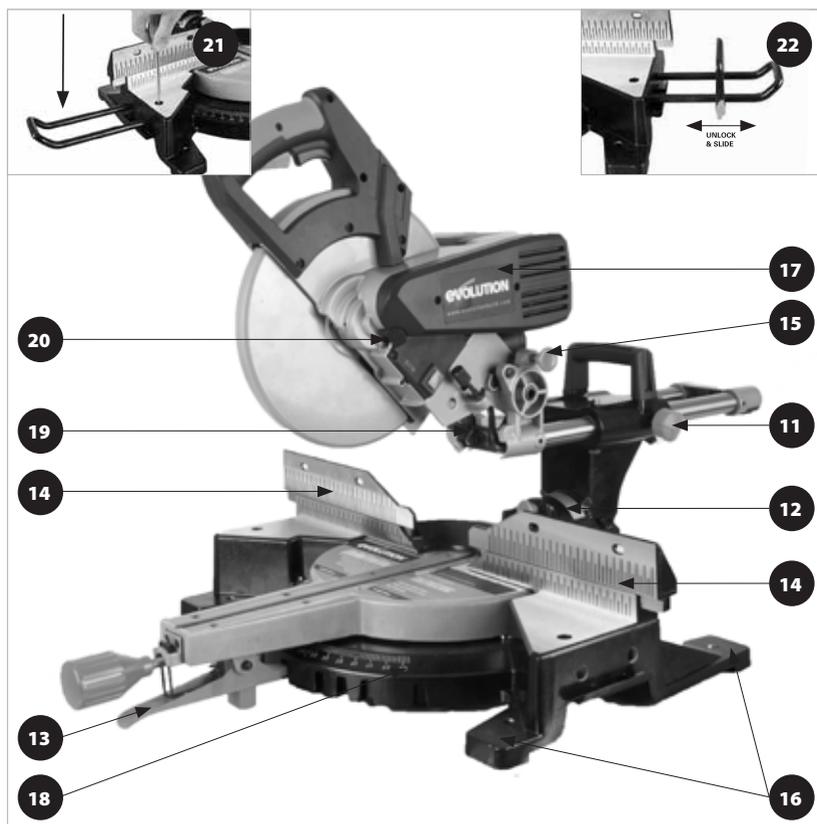
**10.** MITRE HANDLE

EN

ES

FR

**VUE D'ENSEMBLE DE LA DOUBLE SCIE À ONGLET**



**11. VIS DE BLOCAGE DE LA GLISSIÈRE**

**18. RAPPEUR D'ONGLET**

**12. RAPPEUR D'ANGLE DE BISEAU**

**19. CLIP DE FIXATION**

**13. MANETTE DE BLOCAGE DE BUTÉE**

**20. VERROUILLAGE DE MANDRIN**

**14. GRILLE**

**21. EXTENSION (Accessoire en option)**

**15. GOUPILLE DE TÊTE**

**22. BUTÉE POUR COUPES RÉPÉTITIVES (Accessoire en option)**

**16. TROU DE FIXATION**

**17. CARTER DU MOTEUR**

## ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

### ATTENTION : Débranchez toujours la scie avant d'effectuer des réglages

**Note :** Nous vous recommandons de lire toutes les instructions avant utilisation.

### MONTAGE PERMANENT DE LA SCIE À ONGLET

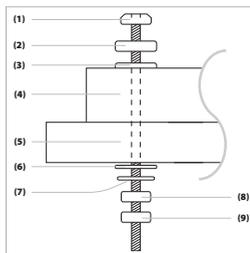
Afin de réduire les risques de blessures provenant d'un mouvement imprévu de la scie, placez la scie sur un établi ou sur un support adéquat. La base de la scie est équipée de quatre trous de fixation pour fixer la scie à onglet par quatre boulons adaptés (non fournis). Si la scie doit toujours être utilisée dans un même lieu, fixez-la de façon permanente à l'établi avec les fixations adaptées (non fournies). Utilisez des rondelles et des écrous de fixation sous l'établi. **(Image 1)**

- Afin d'éviter les risques de blessures par projection, positionnez l'outil de telle façon que personne ne puisse se trouver trop près ou derrière lui.
- Disposez la scie sur une surface solide et plane, dans un endroit disposant de suffisamment d'espace pour la manier et la soutenir en toute sécurité.
- Soutenez la scie de telle façon que la table reste plate et que la scie ne secoue pas.
- Fixez fermement la scie sur l'établi par des serre-joints ou par des pinces.

### MONTAGE POUR DÉPLACEMENTS

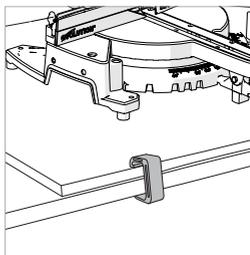
- Montez la scie sur une planche de contreplaqué ou de MDF de 18mm d'épaisseur. Une taille de 800mm x 500mm (31-1/2" x 19-7/10") est recommandée. Des fixations adaptées (non fournies) doivent être prévues.
- Il peut s'avérer nécessaire de fraiser l'emplacement des rondelles, des écrous, etc. sur le dessous de la planche pour éviter de travailler sur une surface non plane.
- Utilisez des serre-joints pour fixer la planche à la surface de travail **(Image 2)**

**Note :** Certaines scies sont équipées d'un bras de stabilisation arrière situé juste en dessous du pivot du biseau. Si votre scie en fait partie, ce bras doit être déployé ou retiré de la base, surtout si la scie doit être utilisée libre sur votre établi. **(Image 3)**. Ce bras procure une stabilité supplémentaire pour empêcher l'outil de se renverser en cas d'éjection soudaine de la tête de coupe.



**Image. 1**

- 1) Boulon 6 pans
- 2) Rondelle ressort
- 3) Rondelle plate
- 4) Base de la scie à onglet
- 5) Établi
- 6) Rondelle plate
- 7) Rondelle ressort
- 8) Écrou 6 pans
- 9) Écrou de blocage



**Image. 2**

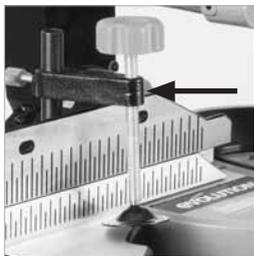


**Image. 3**

EN

ES

FR



**Image. 4**



**Image. 5**

### **SERRE-JOINT (Image 4)**

Deux supports (un de chaque côté) sont prévus à l'arrière de la protection. Ces supports servent à positionner le serre-joint.

- Fixez le serre-joint sur le support le mieux adapté à la coupe en vous assurant qu'il est bien serré.
- Serrez la vis à ailettes de la protection pour bloquer l'axe du serre-joint sur le support
- Placez la pièce à usiner sur l'établi, contre la protection et dans la position désirée.
- Ajustez le serre-joint en utilisant les vis à ailettes et le volant pour qu'il tienne fermement la pièce à usiner sur la table de coupe.

Faites une «coupe sèche» avec l'outil débranché.

Assurez-vous que le serre-joint ne gêne pas le parcours de la lame ou avec le parcours de toute autre partie de la tête de coupe lors de sa descente.

### **LE LASER**

Cet outil est équipé d'un système de guide par laser qui permet à l'utilisateur de voir le parcours de la lame sur la pièce à usiner. L'interrupteur Marche/Arrêt du guide laser se situe sur le côté droit de l'outil, sous le boîtier de transmission (**Image 5**).

**Evitez un contact direct du rayon laser avec les yeux et n'utilisez pas de matériaux qui pourraient réfléchir le rayon laser.**

**ATTENTION :** Ne fixez pas directement le rayon laser avec les yeux. Un danger existe si vous fixez délibérément le rayon laser. Veuillez observer les règles de sécurité suivantes :

- Le rayon laser ne doit jamais être pointé délibérément vers le personnel et ne doit pas être dirigé vers les yeux d'une personne.
- Assurez-vous toujours que le rayon laser est utilisé sur une surface qui ne réfléchit pas la lumière. Le bois naturel et les surfaces mates conviennent par exemple.
- Ne remplacez jamais le module laser par un laser d'un type ou d'une classe différente.
- Les réparations du module laser ne doivent être effectuées que par Evolution Power Tools ou par un distributeur agréé.

## RÉGLAGE DU LASER

**ATTENTION : Le moteur de l'outil ne doit être démarré à aucun moment de cette procédure.**

### Pour vérifier l'alignement du laser :

- Placez un morceau de carton, u équivalent, sur la table pivotante de l'outil.
- La glissière étant en position arrière, baissez la tête de coupe pour que la lame fasse une marque dans le carton.
- Laissez la tête de coupe se relever et répétez l'opération en positionnant la glissière au milieu de parcours.
- Répétez l'opération avec la glissière en position avant.
- La tête de coupe étant en position haute, tournez le laser et glissez la tête de coupe en avant et en arrière pour vérifier que le rayon laser est bien aligné avec les marques que vous venez de faire :
  - Le rayon est aligné sur les marques = aucun action n'est nécessaire.
  - Le rayon n'est pas parallèle aux marques = suivez les instructions de la section A
  - Le rayon est parallèle, mais il n'est pas aligné sur es marques = suivez les instructions de la section B

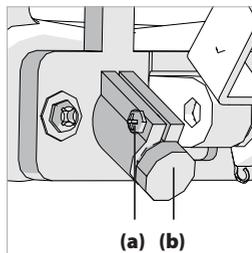
### A. Si le rayon laser n'est pas parallèle aux marques, procédez comme suit :

- Desserrez les vis de serrage (**Image 6, a**)
- Tournez doucement le module laser (**Image 6, b**) jusqu'à ce que la ligne soit parallèle aux marques faites sur le carton.
- Resserrez les vis de serrage.
- Revérifiez l'alignement.

### B. Si le rayon laser est parallèle aux marques, mais ne les traverse pas :

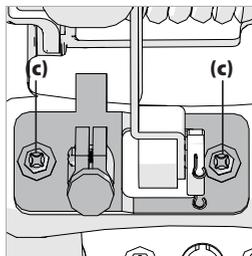
- Desserrez les deux vis. (**Image 7, c**)
- Le boîtier du laser peut maintenant être bougé latéralement pour aligner le rayon avec les marques du carton
- Lorsque le rayon laser est bien situé, resserrez les deux vis
- Répétez la procédure A pour vérifier l'alignement.

**Note :** Les réglages et alignement décrits ci-dessus doivent être effectués régulièrement pour garantir la précision du laser.



**Image. 6**

- (a) - Clamping screw
- (b) - Laser unit



**Image. 7**

**Note : Les étiquettes de SECURITÉ suivantes doivent se trouver sur l'outil :**



**RADIATION LASER  
NE PAS FIXER LE RAYON LASER  
PRODUIT LASER DE CLASSE 2  
LASER DE CLASSE 2  
RADIATIONS : ÉVITEZ LE CONTACT DIRECT  
AVEC LES YEUX  
SECURITÉ LASER**

La ligne de guide laser utilisée dans ce produit utilise un laser de classe 2 avec une puissance de sortie maximum de 1,5mW et une longueur d'onde entre 635 et 670nm. Ces lasers ne présentent généralement aucun risque pour les yeux, mais un regard direct vers le rayon peut provoquer un aveuglement temporaire.

**ATTENTION :** Ne fixez pas directement le rayon laser. Ce laser doit être utilisé et entretenu selon les prescriptions du présent manuel. Ne visez jamais quelqu'un volontairement avec le rayon laser et faites en sorte de ne pas le projeter vers les yeux ou un objet autre que la pièce à usiner. Ne regardez jamais directement le rayon laser. Le laser doit être utilisé et entretenu selon les instructions de ce manuel. Assurez-vous toujours que le rayon laser est dirigé vers la pièce à usiner seulement lorsque la pièce est disposée sur la table de sciage.

Ne dirigez jamais le rayon laser vers une surface brillante et réfléchissante étant donné que le rayon laser pourrait être réfléchi vers l'utilisateur. Ne changez pas le type de laser utilisé.

Ne trafiquez pas le module laser. N'y touchez pas si ce n'est lors de réglages. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service autorisé.

### **Ligne de mire laser**

La ligne de mire laser montre le parcours de la lame pendant la coupe.

### **Utilisation du guide laser pour un angle connu (par exemple 45°) :**

- Tracez la coupe sur la pièce à usiner avec un crayon
- Réglez la scie à l'angle désiré (45°) et fixez-la en position avec la poignée de blocage et ou le levier de blocage.
- Allumez le rayon laser

- Positionnez la pièce à usiner sur la table pivotante et contre la protection
- Glissez la pièce à usiner en position pour que la ligne tracée au crayon et le rayon laser correspondent parfaitement
- Fixez la pièce à usiner en position avec le serre-joint
- Réalisez la coupe.

#### Utilisation du guide laser pour un angle inconnu :

- Tracez la coupe sur la pièce à usiner avec un crayon
- Positionnez la pièce à usiner sur la table pivotante et contre la protection
- Ajustez la scie à l'angle approximatif de la coupe. Ne serrez pas encore la poignée de blocage
- Faites doucement glisser la pièce à usiner d'avant en arrière le long de la protection tout en ajustant l'angle de la table pivotante
- Arrêtez lorsque le rayon laser et la ligne au crayon correspondent parfaitement
- Fixez la pièce à usiner en position avec le serre-joint
- Vérifiez l'alignement une nouvelle fois
- Lorsque vous êtes satisfait de l'alignement, réalisez la coupe.

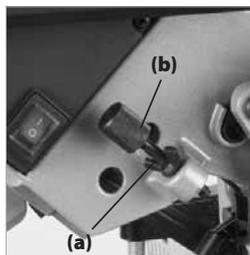


Image. 8

#### Capsule de protection de lentille (si présente)

Si l'outil en est équipé, la capsule de protection de lentille s'enfonce simplement sur le dessus de l'unité laser.

En cas de dégâts ou d'opacité pour quelque raison que ce soit, elle peut être remplacée.

Retirez la lentille de l'unité laser avec précaution et remplacez l'ancienne lentille.

#### Contrôle de profondeur (Image 8)

L'utilisation du contrôle de profondeur permet à l'utilisateur de couper des fentes dans la pièce à usiner.

Le déplacement vers le bas de la tête de coupe peut être réglé pour que la lame ne traverse pas la pièce à usiner.

**Note :** Lorsque vous utilisez le contrôle de profondeur, nous vous recommandons de vérifier la profondeur de coupe sur une chute pour vous assurer que la fente sera réalisée correctement.

**En réalisant une coupe sur la pièce à usiner et en replaçant la pièce légèrement à gauche ou à droite, il est possible de réaliser des tranchées.**



**Image. 9**

**Utilisation du contrôle de profondeur :**

- Desserrez le boulon de blocage à ailettes. **(A)**
- Ajustez l'écrou papillon (B) pour régler la profondeur de la tête de coupe.
- Une fois le réglage effectué, resserrez l'écrou papillon (a) contre la patte de retenue pour bloquer le contrôle de profondeur et vous assurer qu'il ne bouge pas.
- Lorsque la coupe est terminée, réajustez le contrôle de profondeur pour que la tête de coupe puisse être bloquée en position basse avec sa goupille.

**SECTION COULISSANTE SUPÉRIEURE DE LA PROTECTION**

Les côtés droit et gauche de la protection disposent d'une partie supérieur réglable. Un réglage peut s'avérer nécessaire pour permettre le passage de la tête de coupe lorsqu'un angle de biseau aigu ou des angles composés doivent être réalisés.

**Réglage de la protection :**

- Desserrez la vis à ailette concernée. **(Image 9)**
- Glissez la partie supérieure de la protection à la position désirée et resserrez la vis à ailette
- Réalisez une «coupe sèche», moteur éteint pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle entre les parties mobiles lorsque la tête de coupe est descendue.

**Image 8**

Vue en gros plan du contrôle de profondeur

**CONSEILS D'UTILISATION**

**ATTENTION :** La scie à onglet doit toujours être inspectée avant chaque utilisation (surtout en ce qui concerne le bon fonctionnement des protections de sécurité). Ne branchez pas la scie au secteur avant d'avoir effectué cette vérification. Assurez-vous que l'utilisateur est formé correctement pour l'utilisation, le réglage et l'entretien de cet outil avant de le brancher au secteur et de l'utiliser.

**ATTENTION :** Afin de réduire les risques de blessures, débranchez toujours la scie avant de changer ou d'ajuster une partie quelconque de l'outil. Comparez la direction de la flèche de direction de la scie à celle de la lame. Les dents de la lame doivent toujours être dirigées vers le bas et vers l'avant de la scie. Vérifiez que le mandrin est bien serré.

## POSITION DU CORPS ET DES MAINS (Image 10)

- Ne placez jamais vos mains dans la «zone de danger» (au moins 150mm de la lame). Eloignez toujours vos mains du parcours de la lame
- Fixez solidement la pièce à usiner sur la table et contre la protection pour éviter qu'elle ne bouge
- Si possible, utilisez un serre-joint mais vérifiez qu'il ne gêne pas le parcours de la lame ou d'une autre partie mobile de l'outil
- Évitez les utilisations peu confortables et les positions des mains qui pourraient mettre vos doigts ou vos mains sur la lame en cas de mouvement brusque
- Avant de réaliser une coupe, faites une «coupe sèche», outil éteint, pour vérifier le parcours de la lame
- Laissez vos mains en position jusqu'à ce que l'interrupteur Marche/Arrêt ait été relâché et que la lame soit totalement arrêtée.

## RÉGLAGES DES ANGLES DE PRÉCISION

Plusieurs vérifications et réglages sont possibles sur cet outil. Une équerre de 90°/45° (non fournie) est nécessaire pour réaliser ces vérifications et réglages.

**ATTENTION : Les vérifications et les réglages ne doivent être réalisés que lorsque l'outil est débranché du secteur.**

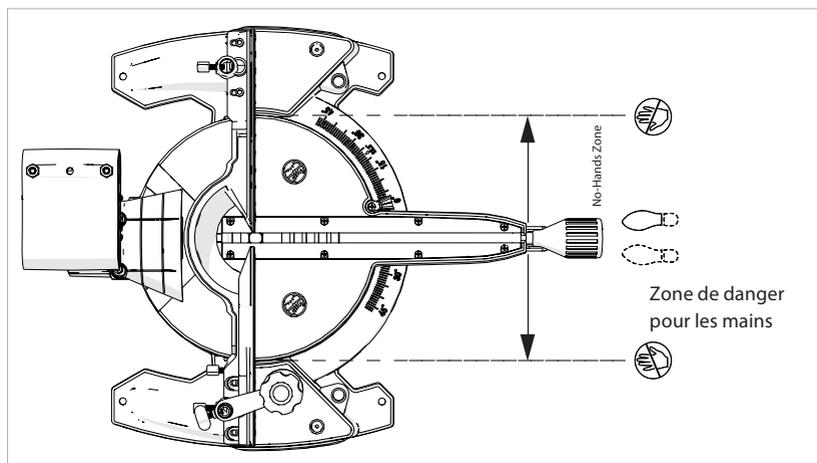


Image. 10

EN

ES

FR



**Image. 11**

## ANGLES DE BISEAU (0° ET 45°)

### 0° Réglage de la butée de biseau

- Assurez-vous que la tête de coupe est bloquée en position basse, la goupille entièrement engagée (**voir Image A p.11**)
- Assurez-vous que la tête de coupe est verticale, placée contre la butée et que le pointe du biseau est sur 0° (**Image 11**)



**Image. 12**

- Poignée Desserrer Biseau Lock.
- Placez le carré ingénieurs sur la table avec un bord contre la table et l'autre bord contre la lame (en évitant les conseils TCT). (**Fig. 12**)

- Si la lame est pas exactement 90° carré avec le réglage de la table d'onglet est nécessaire.

- Desserrer les deux vis (2) de socket tête à l'arrière du bras biseau. (**Fig. 13**)

- Utiliser deux tournevis, un insérée dans la prise contenant la LH (gaucher) de la vis de réglage, avec l'autre inséré dans la prise contenant la RH (main droite) de la vis de réglage. (**Fig. 14**)



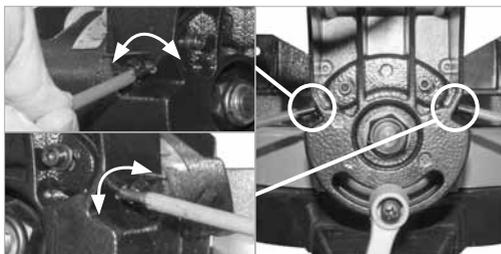
**Image. 13**

- Permettre aux tournevis à engager avec les vis de réglage.
- Mettez une des vis très légèrement comme si desserrant, tandis que dans le même temps de serrage de l'autre par le même montant.

- Le bras biseau se déplace légèrement, à droite ou à gauche, selon la direction dans laquelle les vis de réglage sont transformés.

- L'opérateur doit vérifier fréquemment l'alignement de la lame avec le carré.

- Lorsque l'alignement précis a été atteint, serrez les deux vis (2) de capitalisation à l'arrière du bras biseau.



**Image. 14**

### 0° Réglage du pointeur de biseau

**NOTE :** L'utilisateur doit vérifier que la lame est exactement perpendiculaire à la table lorsqu'elle est verticale et contre sa butée.

- Si le pointeur n'est pas exactement aligné sur le 0° du rapporteur, un réglage est nécessaire
- Desserrez la vis du pointeur de biseau avec un tournevis Philips N°2 (**Image 15**)
- Réglez le pointeur de biseau de telle sorte qu'il soit aligné exactement sur le 0°
- Resserrez la vis.

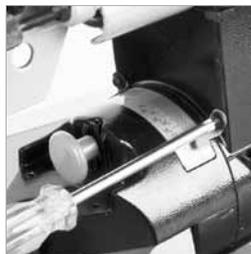


Image. 15

### 45° Réglage de la butée de biseau gauche

- Desserrez la poignée de blocage de biseau et inclinez complètement la tête de coupe vers la gauche jusqu'à ce qu'elle touche la butée de 45°
- Utilisez une équerre pour vérifier que la lame est à 45° de la table (en évitant les lèvres en carbure de tungstène)
- Si la lame de la scie n'est pas dans l'alignement exact, un réglage est nécessaire
- Remettez la tête de coupe en position verticale.
- Desserrez le boulon de blocage de la vis de réglage du biseau à 45°
- Utilisez une clé 6 pans pour régler la vis de réglage selon vos besoins (**Image 16**)
- Inclinez la tête de coupe à 45° et vérifiez à nouveau l'alignement avec l'équerre
- Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que le bon angle soit trouvé
- Resserrez fermement la vis de réglage et le boulon de blocage une fois le bon angle trouvé.



Image. 16

### 45° Réglage de la butée de biseau droite

- Desserrez la poignée de blocage de biseau
- Retirez la goupille d'accès au biseau droit et tournez-la sur ¼ de tour pour la maintenir en position libre. Ceci permet d'accéder aux angles de biseau à droite (**Image 17**)
- Inclinez complètement la tête de coupe vers la droite jusqu'à ce qu'elle touche la butée de 45°
- Utilisez une équerre pour vérifier que la lame est à 45° de la table (en évitant les lèvres en carbure de tungstène)
- Si la lame de la scie n'est pas dans l'alignement exact, un réglage est nécessaire
- Remettez la tête de coupe en position verticale.
- Desserrez le boulon de blocage de la vis de réglage de biseau à 45°
- Utilisez une clé 6 pans pour régler la vis de réglage selon vos besoins (**Image 18**)

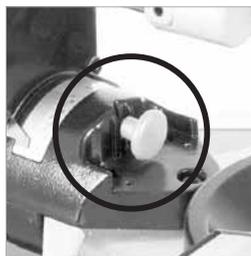


Image. 17

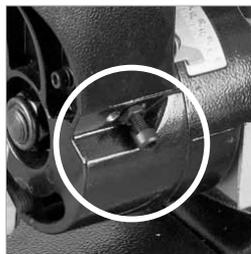
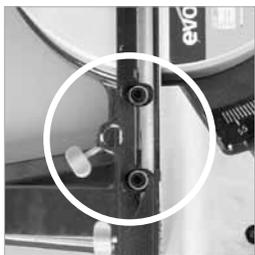


Image. 18

EN

ES

FR



**Image. 19**

- Inclinez la tête de coupe à 45° et vérifiez à nouveau l'alignement avec l'équerre
- Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que le bon angle soit trouvé
- Resserrez fermement la vis de réglage et le boulon de blocage une fois le bon angle trouvé.

### **ALIGNEMENT DE LA PROTECTION**

La protection doit être à 90° (angle droit) d'une lame correctement installée. La table pivotante doit être réglée sur un angle d'onglet de 0°.

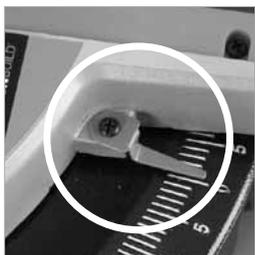


**Image. 20**

La protection est fixée à la table avec deux vis à tête creuse située sur les fentes des deux côtés de la protection

### **(Image 19)**

- Assurez-vous que la tête de coupe est bloquée en position basse, la goupille entièrement engagée
- Positionnez l'équerre sur la table, l'un des petits côtés contre le bord de la table et l'autre petit côté contre la lame (en évitant les lèvres en carbure de tungstène) **(Image 20)**
- Si un réglage est nécessaire, desserrez les quatre vis de réglage avec une clé 6 pans
- Repositionnez la protection dans ses fentes jusqu'à ce que l'alignement soit réalisé
- Revisez fermement les vis à tête creuse.



**Image. 21**

### **RÉGLAGE DU POINTEUR D'ANGLE D'ONGLET**

**NOTE :** Deux rapporteurs sont moulés sur le devant de la base de l'outil. Un petit pointeur fixé sur la table pivotante indique l'angle sélectionné.

Si nécessaire, le pointeur peut être repositionné en desserrant ses vis de fixation avec un tournevis Philips N°2. Ajustez selon les besoins et serrez fermement les vis de fixation **(Image 21)**

## PRÉPARATION D'UNE COUPE NE SOYEZ PAS TROP PENCHÉ.

**Maintenez une bonne position des pieds et une bonne balance. Tenez-vous sur le côté de telle façon que votre visage et votre corps ne soient pas dans la trajectoire d'un retour de lame.**

**Les coupes à main levée sont une cause fréquente d'accidents et ne doivent jamais être pratiquées.**

- Assurez-vous que la pièce à usiner est correctement positionnée contre la protection et, dès lors que la possibilité existe, fixée à la table avec un serre-joint
- La base de l'outil doit être propre et libre de tout copeau ou de toute sciure avant de fixer la pièce à usiner en place.
- Assurez-vous que la chute de la pièce à usiner peut librement s'éloigner de la lame lors de la coupe. Assurez-vous que la chute ne peut pas se coincer dans une autre partie de l'outil.
- N'utilisez pas cette scie pour couper de petites pièces. Si la taille de la pièce à usiner vous oblige à placer vos mains ou vos doigts à moins de 150mm de la lame, la pièce est trop petite.

### INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (Image 22)

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est un interrupteur sans loquet de blocage. Il s'agit du bouton du haut situé sur la poignée de coupe.

- Appuyez sur l'interrupteur pour allumer le moteur
- Relâchez l'interrupteur pour arrêter le moteur.

### COUPE FINE

Ce type de coupe s'applique aux petites pièces à usiner ou aux pièces peu épaisses. La tête de coupe se pousse doucement vers le bas pour couper la pièce à usiner.

### Le chariot coulissant doit être bloqué en position arrière (Image 23)

- Glissez la tête de coupe aussi loin que possible en arrière
- Resserrez la vis de blocage du chariot (**Image 24**)
- Placez la pièce à usiner sur la table, contre la protection et fixez-la avec des pinces aux endroits adéquats
- Prenez la poignée de la scie en mains
- Allumez le moteur et laissez la lame atteindre sa vitesse maximum
- Appuyez sur la gâchette de blocage de la protection inférieure pour libérer la tête de coupe.

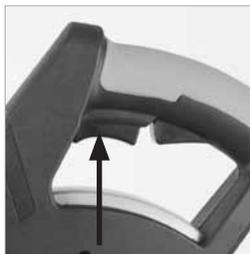


Image. 22

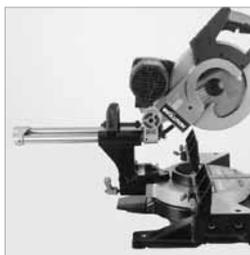


Image. 23

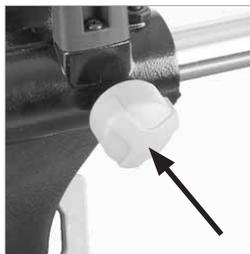


Image. 24

EN

ES

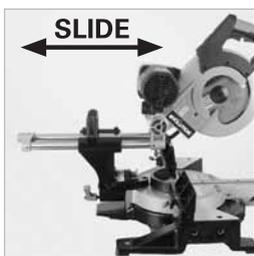
FR



**Image. 25**

**Gâchette de blocage de la protection inférieure (Image 25)**

- Baissez la poignée de coupe et effectuez votre coupe
- Laissez faire le travail par la vitesse de la lame. Il est inutile d'appliquer une pression inutile sur la poignée de coupe
- Lorsque la coupe est terminée, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt
- Laissez la lame s'arrêter complètement
- Avant de libérer la poignée de coupe, laissez la tête de coupe revenir en position haute, la protection de lame inférieure recouvrant totalement les dents de la lame et la tête de coupe bloquée en position haute.
- Retirez la pièce à usiner.

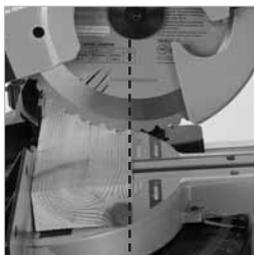


**Image. 26**

**COUPE COULISSANTE**

Cette scie est équipée d'un système de chariot coulissant. Le fait de desserrer la vis de blocage latérale libère le chariot et permet à la tête de coupe d'avancer ou de reculer (**Image 26**).

La lame de la scie est abaissée sur la pièce à usiner puis poussée vers l'arrière de l'outil pour réaliser la coupe. Ce type de coupe peut être utilisé pour couper de grandes pièces.



**Image. 27**

- Positionnez la pièce à usiner sur la table pivotante et contre la protection. Fixez-la avec des pinces si nécessaire.
- Desserrez la vis de blocage du chariot
- Saisissez la poignée de coupe et tirez la tête de coupe vers l'avant jusqu'à ce que le mandrin (le centre de la lame) soit au-dessus du bord central de la pièce à usiner (**Image 27**)
- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et laissez la lame atteindre sa vitesse maximum
- Appuyez sur le bouton de blocage de la protection inférieure de la lame pour libérer la tête de coupe
- Poussez la poignée de coupe tout en bas et commencez à couper le bord de la pièce à usiner
- Poussez doucement la poignée de coupe vers l'arrière dans la direction de la protection qui réalise la coupe
- Poussez toujours la tête de coupe en position arrière complète lors de chaque coupe (**Image 28**)
- Lorsque la coupe est terminée, relâchez l'interrupteur et laissez la lame s'arrêter complètement
- Avant de libérer la poignée de coupe, laissez la tête de coupe revenir en position haute, la protection de lame inférieure recouvrant totalement les dents de la lame et la tête de coupe bloquée en position haute.



**Image. 28**

**ATTENTION :** Ne tirez jamais la tête de coupe et la lame en rotation vers vous lors d'une coupe coulissante. La lame pourrait tenter de sortir de la pièce à usiner, provoquant un retour de lame. La tête de coupe doit toujours être positionnée selon ce qui est dit plus haut avant de réaliser une coupe coulissante. Lorsque la tête de coupe est dans la bonne position, au-dessus de la pièce à usiner, elle peut être abaissée et poussée en arrière vers la protection pour réaliser la coupe.

### COUPE A ONGLET (Image 29)

La table pivotante de cet outil peut être tournée à 55° vers la droite ou vers la gauche à partir de la position normale de coupe (0°).

Des butées positives sont prévues à 45°, 30°, 22,5° et 15°, des deux côtés de l'outil. La coupe à onglet est possible avec ou sans le chariot coulissant.

- Desserrez la poignée de blocage d'onglet (**Image 30**) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- Relevez le levier de butée positive (**Image 31**)
- Tournez la table pivotante à l'angle désiré. Un rapporteur d'angles est incorporé à la base de l'outil pour faciliter les réglages.
- Resserrez la poignée de blocage d'onglet lorsque le bon angle est trouvé.

**Note :** Il est conseillé de serrer la poignée de blocage d'onglet même si une butée positive a été choisie et si le levier de blocage de butée positive est engagé.

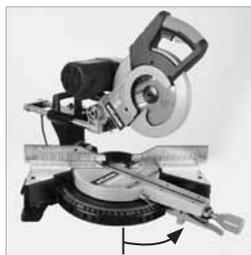


Image. 29

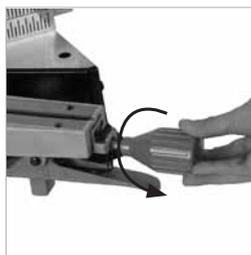


Image. 30

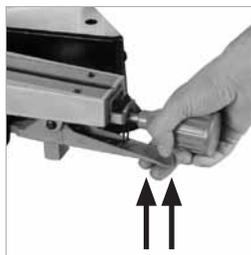


Image. 31

EN

ES

FR



**Image. 32**

**COUPE EN BISEAU – INCLINAISON DE LA TÊTE DE COUPE**

Une coupe en biseau (**Image 32**) s'effectue avec la table pivotante réglée à 0°.

**Note :** Il peut s'avérer nécessaire de régler la partie supérieure de la protection pour permettre le libre mouvement de la tête de coupe.

La tête de coupe peut être inclinée entre la position perpendiculaire (0°) et l'angle maximum de 45°, à gauche et à droite. La coupe en biseau est possible avec ou sans le chariot coulissant.



**Image. 33**

**Inclinaison de la tête de coupe à gauche :**

- Desserrez le levier de blocage de biseau (**Image 33**)
- Inclinez la tête de coupe à l'angle désiré.

**Un rapporteur est fourni pour permettre les réglages (Image 34)**

- Serrez le levier de blocage de biseau lorsque l'angle de biseau désiré est atteint.



**Image. 34**

**Note :** Le levier de blocage de biseau est un levier à ressort, ce qui permet de le repositionner sur sa vis. Un repositionnement peut s'avérer nécessaire pour éviter de gêner d'autres parties de l'outil lorsque certains angles sont sélectionnés.

**Pour repositionner :**

- Soulever le levier et tournez-le à la bonne position.
- Relâchez le levier.

**Tenez-vous à gauche de la poignée lors de la réalisation d'une coupe.**



**Image. 35**

**Lorsque la coupe est terminée :**

- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt en laissant vos mains dans la même position et en attendant que la lame s'arrête complètement.
- Laissez la tête de coupe retourner en position haute, la protection inférieure de la lame totalement déployée, avant de retirer vos mains.
- Remettez la tête de coupe en position verticale
- Serrez le levier de blocage de biseau.

**Inclinaison de la tête de coupe à droite :**

- Retirez la goupille d'accès au biseau droit et tournez-la sur ¼ de tour pour la maintenir en position libre. (**Image 35**)

- Desserrez le levier de blocage de biseau
- Inclinez la tête de coupe à l'angle désiré
- Resserrez le levier de blocage de biseau.

#### Lorsque la coupe est terminée :

- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt en laissant vos mains dans la même position et en attendant que la lame s'arrête complètement.
- Laissez la tête de coupe retourner en position haute, la protection inférieure de la lame totalement déployée, avant de retirer vos mains.
- Remettez la tête de coupe en position verticale
- Remettez la goupille d'accès au biseau droit en position
- Resserrez le levier de blocage de biseau.

### COUPE COMPOSÉE (Image 36)

Une coupe composée consiste en une combinaison d'onglet et de biseau. Lorsqu'une coupe composée est nécessaire, sélectionnez les positions d'onglet et de biseau désirées selon les descriptions ci-dessus. Si possible, le chariot coulissant doit être déployé. Vérifiez toujours que la lame coulissante ne gêne pas la protection de l'outil ou toute autre partie de l'outil.

Réglez la(les) section(s) supérieures de la protection selon les besoins.

### COUPE D'UN MATÉRIAU COURBE (Image 37)

Avant de commencer à couper une pièce à usiner, vérifiez si elle est courbe. Dans ce cas, la pièce à usiner doit être positionnée de la façon présentée dans ce manuel.

Évitez de mal positionner la pièce à usiner ou de couper la pièce sans vous aider de la protection.

### RETRAIT DE MATIÈRES COINCÉES

- Arrêtez la scie en relâchant l'interrupteur
- Laissez la lame s'arrêter complètement
- Débranchez la scie du secteur
- Retirez soigneusement tous les débris coincés
- Vérifiez l'état et le bon fonctionnement de la protection de sécurité.
- Vérifiez l'état des autres parties de l'outil (la lame par exemple)
- Faites remplacer les parties endommagées par un technicien compétent et vérifiez une nouvelle fois l'outil avant de l'utiliser.

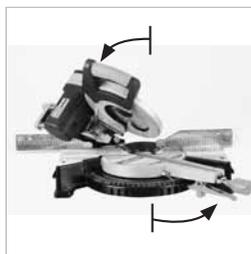


Image 36

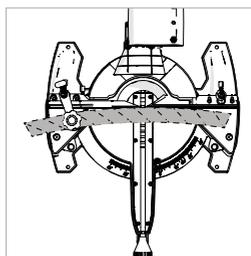


Image 37



Image. 38

## SOUTIEN DES LONGUES PIÈCES

Le côté libre d'une longue pièce à usiner doit être soutenu à la hauteur de la table de l'outil. L'utilisateur doit envisager d'utiliser un tréteau pour supporter la pièce en plus des barres d'extension de la table, si nécessaire.

## INSTALLATION ou RETRAIT D'UNE LAME.

**ATTENTION : Ne réalisez cette opération qu'une fois l'outil débranché du secteur.**

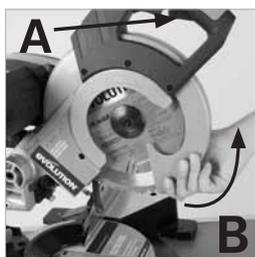


Image. 39

**ATTENTION : N'utilisez que des lames Evolution d'origine ou des lames approuvées par Evolution et conçues pour cet outil. Assurez-vous que la vitesse maximum de la lame est compatible avec celle de l'outil.**

**Note :** Le port de gants protecteurs est recommandé lors de la manutention de la lame et pendant l'installation ou le changement de lame.

- Assurez-vous que la tête de coupe est en position haute
- Retirez la goupille du bras de la protection inférieure (**Image 38**). Libérez le bras de son pivot
- Appuyez sur le bouton de blocage de lame inférieure (A) et faites pivoter la protection de lame inférieure (B) pour l'insérer dans la protection de lame supérieure (**Image 39**)
- Appuyez sur le bouton noir de blocage de mandrin pour bloquer le mandrin (**Image 40**)
- Avec la clé 6 pans fournie, libérez la vis de mandrin, et retirez le joint, l'embase et la lame (**Image 41**).



Image. 40

**Note:** La vis de mandrin est filetée à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour dévisser. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour visser.

- Installez la nouvelle lame. Assurez-vous que la flèche de sens de rotation de la lame correspond à la flèche de rotation de la protection supérieure, dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Note :** Les dents de la lame doivent toujours être dirigées vers le bas, au devant de la scie.

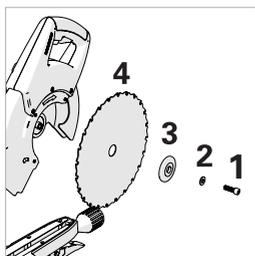


Image. 41 View of  
(1) Arbor screw, (2) Washer,  
(3) Blade flange, (4) Blade

- Remettez en place l'embase, le joint et la vis de mandrin
- Bloquez le mandrin et resserrez la vis de mandrin sans trop serrer
- Remettez en place le bras de protection et sa goupille (**Image 42**)
- Assurez-vous que la clé 6 pans est bien retirée et que le blocage de mandrin est bien libéré avant d'utiliser l'outil.

- Assurez-vous que la protection de lame fonctionne bien avant d'utiliser l'outil.

Des intercales d'alésage, si nécessaire, ne doivent être utilisées que selon les instructions du fabricant.

## UTILISATION D'ACCESSOIRES EN OPTION

Non fournis en tant que matériel d'origine. Tous les accessoires sont disponibles auprès d'Evolution Power Tools. Voir la section «Accessoires supplémentaires».

### COLLECTEUR DE POUSSIÈRES

Un collecteur de poussières peut être monté sur la bouche de sortie située à l'arrière de l'outil. Le collecteur de poussières ne doit être utilisé que lors de coupes de matériaux en bois.

- Glissez le collecteur de poussières sur la bouche de sortie en vous assurant que la pince à ressort tient bien le collecteur de poussières en place (**Image 43**).

**Note :** Pour que l'utilisation du collecteur reste efficace, videz-le lorsqu'il est plein au 2/3. Débarrassez-vous des déchets contenus dans le collecteur de poussières en respectant l'environnement. Il peut s'avérer nécessaire de porter un masque lorsque vous videz le collecteur de poussières.

**Note :** Un aspirateur d'atelier peut être branché à la bouche de sortie si nécessaire. Suivez les instructions du fabricant si vous fixez cet équipement à l'outil.

**ATTENTION : N'utilisez pas le collecteur de poussières lors de la coupe de matériaux métalliques.**

### OBTURATION DE LA BOUCHE DE SORTIE (si fournie)

Utilisez le bouchon d'obturation de la bouche de sortie lorsque vous coupez des matériaux à base d'acier.

### TUBE DE JONCTION DE BOUCHE DE SORTIE

Utilisez le tube de jonction pour connecter la bouche de sortie de l'outil à un aspirateur d'atelier adapté (non fourni) équipé de tuyaux d'entrée d'un diamètre interne de Ø30mm.

Visualisation de la vis de mandrin (1), du joint (2), de l'embase de lame (3) et de la lame (4).

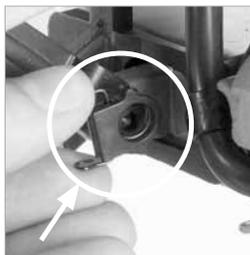
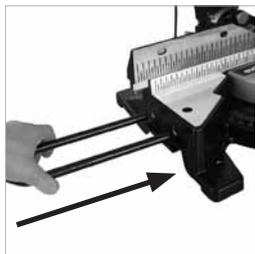


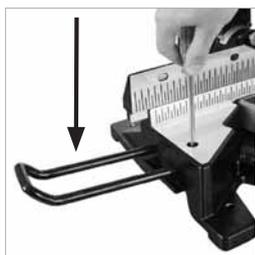
Image. 42



Image. 43



**Image. 44a**



**Image. 44b**



**Image. 45**

**BARRES DE SOUTIEN DE LA PIÈCE À USINER (Images 43a & 43b)**

Des barres de soutien de la pièce à usiner peuvent être montées sur l'un ou sur les deux côtés de l'outil, selon les besoins.

- Côté droit. Desserrez la vis de retenue du support située à l'avant et sur le dessus de la base de l'outil.
- Insérez les barres de soutien dans les trous situés dans la base. Poussez fortement pour vous assurer que les barres sont bien en position.

**Note :** 75mm (2-19/20") environ de la barre de soutien (**Image 44a**) devraient être insérés pour assurer une bonne position.

- Serrez la vis de retenue (**Image 44b**)
- Répétez la même procédure pour le côté gauche.

Pour retirer une barre de soutien, desserrez la vis de retenue et faites glisser la barre de soutien hors de l'outil. Rangez-la soigneusement pour une future utilisation.

**BUTÉE POUR COUPES RÉPÉTITIVES (Image 45)**

L'utilisation de la butée pour coupes répétitives peut aider l'utilisateur de manière significative lors de coupes successives. Lorsque de nombreuses pièces doivent être coupées aux mêmes dimensions, l'utilisation de la butée pour coupes répétitives peut améliorer la précision et augmenter l'efficacité.

**Montage de la butée pour coupes répétitives**

- Desserrez suffisamment les vis à ailettes de la butée pour permettre aux bras de la barre de soutien de glisser dans les trous de la butée
- Positionnez la butée à environ la moitié de la barre de soutien et resserrez les vis à ailettes pour éviter qu'il ne bouge
- Fixez la barre de soutien à la base de l'outil comme décrit ci-dessus.

**Note :** En desserrant les vis à ailettes, la butée peut être ajustée à la distance voulue de la lame pour des coupes successives. La butée peut être fixée sur l'une quelconque des barres de soutien de la pièce à usiner, mais sera normalement montée à droite de la lame.

**ATTENTION : Tout entretien doit être réalisé outil éteint et débranché du secteur ou de la batterie.**

Vérifiez régulièrement que tous les équipements de sécurité et toutes les protections fonctionnent correctement.

N'utilisez cet outil que si les protections et les équipements de sécurité fonctionnent correctement.

Tous les roulements du moteur de cet outil sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

Utilisez un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer les éléments en plastique de l'outil. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires, qui pourraient endommager les parties en plastique.

**ATTENTION : N'essayez pas de nettoyer l'outil en y insérant des objets pointus à travers les fentes du boîtier.**

Les prises d'air de l'outil doivent être nettoyées avec du gaz sec sous pression.

Un trop grand nombre d'étincelles peut être une indication de la présence de poussières dans le moteur ou d'usure des balais carbone.

**Inserts de table**

Cet outil est équipé d'un insert de table en deux parties. Si l'une quelconque des parties est endommagée ou usée, les deux parties doivent être remplacées. Les inserts de remplacement (vendus par paires) sont disponibles auprès de votre distributeur ou auprès d'Evolution Power Tools.

**Remplacement des inserts de table**

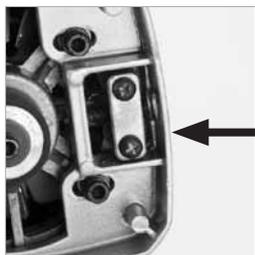
- Dévissez les 3 ou 4 vis cruciformes qui fixent l'un des inserts à la table pivotante
- Soulever l'insert hors de la table
- Retirez tous les débris qui auraient pu s'accumuler sous l'insert
- Montez l'insert de remplacement et remettez en place les vis de fixation
- Répétez la procédure pour l'autre côté
- Vérifiez que les 6 ou 8 vis de fixation sont bien serrées et que les deux inserts sont dans l'alignement et au même niveau que la table.



**Image. 46**



**Image. 47**



**Image. 48**



**Image. 49**

## Tension et remplacement de la courroie

**ATTENTION : Ne réalisez cette opération que lorsque l'outil est débranché du secteur.**

### Retendre la courroie :

- Pour avoir accès au boîtier de transmission, retirez le capot en plastique en dévissant les deux (2) vis cruciformes qui le retiennent en place (**Image 46**)
- Dévissez les quatre (4) vis à tête creuse qui fixent le moteur en place (**Image 47**)
- La vis de tension (**Image 48**) est accessible par un trou situé à l'arrière du boîtier de transmission en aluminium
- Utilisez une clé 6 pans pour tourner la vis dans la direction requise : dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, dans le sens contraire pour la réduire
- La courroie doit être suffisamment tendue sur les deux poulies de transmission, avec un mou d'environ 6mm au milieu des deux poulies
- Mettez le doigt sous la courroie et tirez doucement vers le haut pour vérifier la tension (**Image 49**)
- Lorsque la tension de la courroie est bonne, vissez les quatre (4) vis cruciformes et remettez en place le capot du boîtier de transmission.

### Remplacer la courroie :

- Suivez les deux premières instructions du chapitre précédent concernant la tension de la courroie
- Supprimez toute tension de la courroie en tournant la vis de tension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- Retirez la courroie
- Passez une nouvelle courroie autour des deux poulies en vous assurant que le V de la courroie rentre bien dans le V des poulies et que la courroie est correctement tendue entre les deux poulies
- La tension de la poulie doit être la même que celle indiquée au chapitre précédent
- Remettez en place le capot du boîtier de transmission.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



**Informations concernant le rejet des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) de façon responsable (pour les particuliers).**

Ce symbole sur les produits ou sur les documents relatifs au produit indique que les équipements électriques et électroniques usés ou en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Afin de jeter, de traiter, de récupérer ou de recycler ces produits, merci de les apporter dans une déchèterie appropriée où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, il se peut que vous soyez en mesure de rapporter ces déchets chez votre distributeur pour tout achat d'un produit neuf équivalent. Le fait de disposer de ces produits correctement permet de sauvegarder des ressources de valeur et d'éviter des effets nocifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Merci de contacter vos autorités locales pour plus d'informations sur votre déchèterie la plus proche. Des amendes peuvent être données en cas de rejet de ce type de déchet d'une façon qui ne répond pas à la réglementation nationale.

### **Pour les entreprises de l'Union Européenne**

Si vous désirez jeter des équipements électriques ou électroniques, merci de contacter votre distributeur ou votre fournisseur pour plus d'informations.

### **Informations sur l'élimination des déchets dans les pays hors Union Européenne**

Ce symbole n'est valide qu'au sein de l'Union Européenne. Si vous désirez jeter ce produit, merci de contacter vos autorités locales ou votre distributeur pour connaître les procédures d'élimination acceptées dans votre pays.

### **Schéma des pièces détachées (NON montées)**

EN

ES

FR

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

En accord avec EN ISO 17050-1:2004.



### Le fabricant du produit couvert par cette déclaration est.:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Le fabricant déclare par la présente que la machine comme détaillée dans cette déclaration respecte toutes les dispositions de la Directive Machines et toutes les autres directives détaillées ci-après. Le fabricant déclare également que la machine comme détaillée dans cette déclaration respecte, lorsque cela s'applique, les dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

### Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après:

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>2006/42/EC</b>   | Directive Machines.  |
| <b>2006/95/EC.</b>  | Low Voltage Equipment Directive.   |
| <b>2004/108/EC.</b> | Directive relative à la compatibilité électromagnétique.   |
| <b>93/68/EC.</b>    | Directive relative au marquage CE.   |
| <b>2011/65/EU.</b>  | Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) Directive . |
| <b>2012/19/EU.</b>  | Relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).  |

### Et est conforme aux dispositions prévues par les documents suivants:

**EN60335-1 • EN60745-1 • EN55014-1 • EN60745-2-5 • EN55014-2  
EN61000-3-3 • EN61000-3-11**

### Détails du produit

Description: RAGE3-DB 255mm Double Bevel TCT Multipurpose Sliding Mitre Saw  
 Modèle Evolution n°: RAGE3DB2552 / RAGE3DB2551 / RAGE3DB2552EU  
 Brand Name: EVOLUTION  
 Tension: 110V / 230V  
 Entrée: 50HZ / 60HZ

La documentation technique prouvant que le produit est conforme aux exigences de la directive peut être consultée auprès des autorités de contrôle. Elle permet de vérifier que notre dossier technique contient tous les documents répertoriés ci-dessus.

### Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.

Signed:  Print: Steven Bulloss: Directeur Des Opérations.

Signed:  Print: Lettie Lui: Chef De Produit.



Date: 28/05/12

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield S20 3FR





EN

ES

FR

# evOLUTION®

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield  
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

## US

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport  
Iowa  
52806

+1 866-EVO-TOOL

## EU

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560  
Carbon-Blanc  
Bordeaux

+33 (0)5 57 30 61 89

---

## Discover Evolution Power Tools

Visit: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) or download the QR Reader App on your smart phone and scan the QR code (Right).

